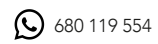




Avenida de la Marina s/n. 11140 Conil de la Frontera, Cádiz SPAIN
Tel. Spa (34) 956 45 63 40 - Ext.19059 Tel. Hotel (34) 956 44 33 44
spa.fccl@fuertehoteles.com
Tel. Beauty (34) 956 44 33 91 - Ext. 16059 Tel. Hotel (34) 956 44 33 44



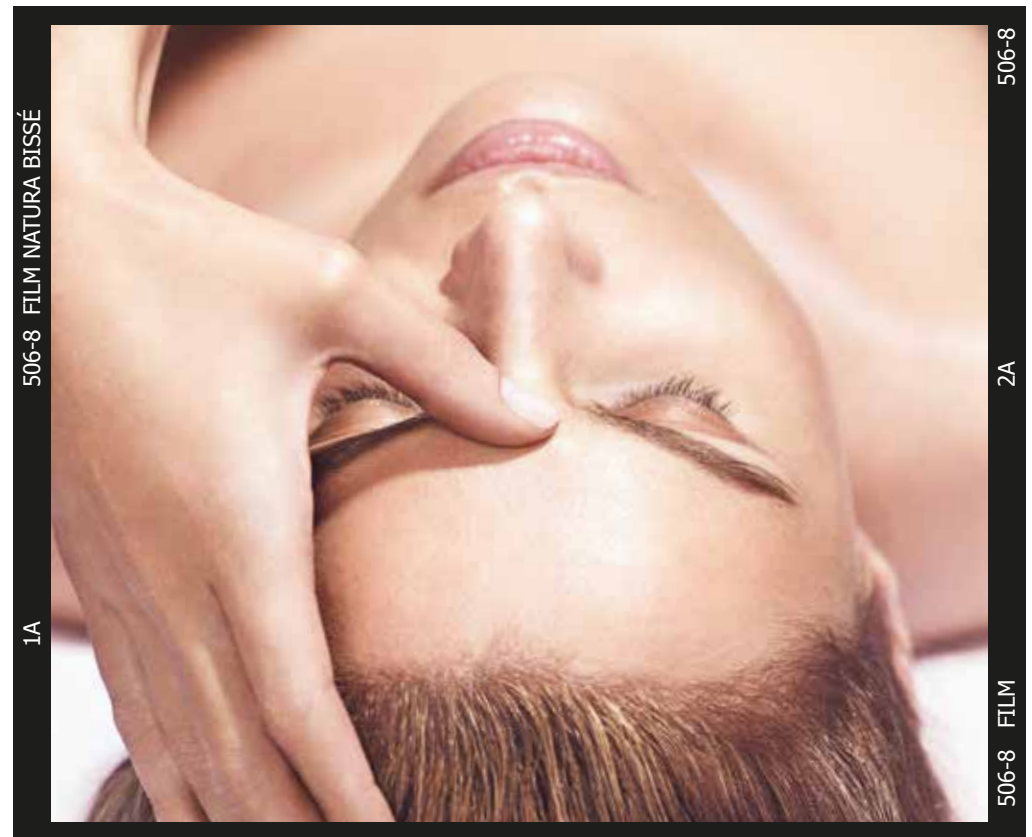
beauty.fccl@fuertehoteles.com

www.fuertehoteles.com



naturabisse.com

Diseño Gráfico NATURA BISSÉ





Innovación, eficacia y sofisticación son los pilares de la prestigiosa compañía familiar española de alta cosmética fundada en 1979. Universalmente reconocida por sus productos de avanzada tecnología y sus tratamientos profesionales de extraordinaria calidad, Natura Bissé encarna la esencia del auténtico atelier cosmético. Experiencias inolvidables, texturas exquisitas y formulaciones únicas están detrás del éxito de la firma, presente en más de 38 países. La combinación infalible para lucir una piel bella a cualquier edad.

Disfruta de los revolucionarios productos y rituales de Natura Bissé.

Sophisticated elegance, innovation and efficiency are the trademarks of the renowned Spanish company founded in 1979. Universally recognized for ground-breaking technology in results driven skincare and world class spa treatments, Natura Bissé embodies the artisan craft of true luxury. Exquisite textures, advanced formulations and award-winning research are behind the brand's success, present in over 38 countries. The perfect combination for healthy, beautiful skin at every age and for every skin concern.

Enjoy the cutting-edge products and wonderful rituals by Natura Bissé.

Innovation, Effizienz und Sophistikation sind die Grundpfeiler eines angesehenen, spanischen Familien-Kosmetikunternehmens, das 1979 gegründet wurde. Seine Produkte mit modernster Technologie und seine professionellen Behandlungen von außergewöhnlicher Qualität sind weltweit bekannt. Natura Bissé verkörpert die Essenz des echten Kosmetikateliers. Unvergessliche Erlebnisse, hervorragende Texturen und einmalige Formeln stehen hinter dem Erfolg der Firma, die in über 38 Ländern präsent ist. Die unfehlbare Kombination, in jedem Alter eine schöne Haut zur Schau stellen.

Genießen Sie revolutionäre Produkte und Rituale von Natura Bisse.



TRATAMIENTOS FACIALES

FACIAL TREATMENTS GESICHTSBEHANDLUNGEN

CITRUS VITA-ESSENCE

55 MIN / 75 €

REVITALIZA · ESTIMULA · REJUVENECE

Impregna tu piel con el poder antioxidante de la vitamina C. Un tratamiento rico en nutrientes que reaviva tus sentidos a la vez que estimula la producción de colágeno, reduce la inflamación e hidrata intensamente la piel del rostro.

REVITALIZES · STIMULATES · FIRMS

Drench your skin with the antioxidant power of vitamin C. This nutrient rich treatment engages the senses, stimulates the production of collagen, reduces inflammation and intensely hydrates.

REVITALISIERT · STIMULIERT · VERJÜNGT

Imprägnieren Sie Ihre Haut mit der Antioxidationskraft des Vitamins C. Eine nährstoffreiche Behandlung, die Ihre Sinne neu beleben wird und gleichzeitig die Produktion von Kollagen anregt. Sie reduziert die Schwellung und führt der Haut im Gesicht Feuchtigkeit zu.

O₂ RELAX

55 MIN / 65 €

PURIFICA · ACLARA · EQUILIBRA

Despierta tu piel con la energía revitalizante del oxígeno puro para descongestionar, aclarar e iluminar la tez apagada. Un tratamiento perfecto para viajeros frecuentes y urbanitas cuya piel sufre a diario de estrés y contaminación ambiental.

PURIFIES · BRIGHTENS · BALANCES

Awaken your skin with the revitalizing energy of pure oxygen to decongest, brighten and clarify a dull complexion. Perfect for the frequent flier and urbanites whose skin suffers from every day aggressors.

REINIGT · HELLT AUF · GLEICHT AUS

Wecken Sie Ihre Haut mit der revitalisierenden Energie des reinen Sauerstoffs, um sie zu entlasten, zu reinigen und den stumpfen Teint zu erhellen. Eine perfekte Behandlung für Vielreisende und Stadtmenschen, deren Haut täglich unter Stress und Umweltverschmutzung leidet.



TRATAMIENTOS FACIALES

FACIAL TREATMENTS GESICHTSBEHANDLUNGEN

DIAMOND ENERGY EXPERIENCE

70 MIN / 90 €

REDEFINE · NUTRE · REJUVECECE

Protocolo energizante que incrementa la resistencia de la piel, diseñado para tratar las pieles desvitalizadas a causa del estrés ambiental o el daño celular. Redefine el óvalo facial, recupera la elasticidad de forma visible, unifica el tono de la piel y mejora su textura.

DEFINES · NOURISHES · REJUVENATES

Recover the beauty and youthful appearance of your skin with a protocol that includes powerful revolutionary active ingredients. Offering unparalleled results, this treatment will bring back the glow of your skin since the very first session.

NEU DEFINIEREND · NÄHRT · VERJÜNGT

Energiespendender Prozess, der die Widerstandsfähigkeit der Haut erhöht und für Hauttypen bestimmt ist, die aufgrund von Umweltstress oder Zellschäden geschädigt sind. Er definiert das Oval des Gesichts neu, gewinnt die Elastizität sichtbar zurück, vereinheitlicht den Hautton und verbessert ihre Textur.

ESSENTIAL EYE

20 MIN / 25 €

DESINFLAMA · NUTRE · DRENA

Infunde a tu piel todos los beneficios de las algas marinas con un tratamiento que combate la hinchazón y la deshidratación alrededor de los ojos gracias a un cóctel de ingredientes drenantes, nutritivos y descongestivos.

DE-PUFFS · DECONGEST · NOURISHES

Infuse the eye contour with marine algae benefits thanks to this treatment designed to drain and detoxify the area. A powerful combination of nourishing and decongesting ingredients fights puffiness and restores a youthful look.

ABSCHWELLEND · NÄHRT · DRÄNIERT

Beleben Sie Ihre Haut mit allen Vorteilen der Meeralgen bei einer Behandlung, die, dank eines Cocktails aus dränierenden, nährenden und freimachenden Stoffen, das Anschwellen und Dehydratation um die Augen bekämpft.



TRATAMIENTOS CORPORALES

BODY TREATMENTS KÖRPERBEHANDLUNGEN

ROYAL CITRUS RITUAL

80 MIN / 129 €

REVITALIZA · NUTRE · PROTEGE

Poderoso tratamiento antioxidante con vitamina C para rostro y cuerpo. Combate la hiperpigmentación, protege contra los radicales libres e hidrata intensamente la piel, recuperando su vitalidad y elasticidad.

REVITALIZES · NOURISHES · PROTECTS

Powerful antioxidant treatment for face and body that targets hyperpigmentation, protects skin against free radicals and hydrates the skin using vitamin C. Your skin will reveal more energized and suppler than ever.

BELEBT · NÄHRT · SCHÜTZT

Machtvolle Antioxidans-Behandlung mit Vitamin C für Gesicht und Körper. Sie bekämpft die Hyper-Pigmentierung, schützt vor freien Radikalen und spendet der Haut viel Feuchtigkeit, wobei Ihre Vitalität und Elastizität wiedergewonnen wird.

DIAMOND EXPERIENCE ROSE MASSAGE

70 MIN / 90 €

RENUEVA · REGENERA · SUAVIZA

Una exfoliación a base de rosa de Damasco y polvo de diamante deja la piel de tu cuerpo sorprendentemente tersa. Un masaje posterior y los productos de acabado ponen el toque final a un protocolo que desvela una piel más satinada que nunca.

RESTORES · NOURISHES · RELAXES

Take a journey through an unprecedented sensory experience. Enjoy a smoothing and nourishing body exfoliation followed by a regenerating massage with the exquisite absolute Damask rose oil that will transport you to a complete state of relaxation and well being

ERNEUERT · REGENERIERT · GLÄTTET

Ein Peeling auf der Basis der Damaskus-Rose und Diamantpulver, die die Haut Ihres Körpers überraschend straff macht. Eine anschließende Massage und die Produkte zum Abschluss sind die abschließende Note eines Prozesses, der die Haut so glatt wie noch nie erscheinen lässt.

SERVICIOS SPA

SPA Services SPA Dienstleistungen

MASAJES OCCIDENTALES OCCIDENTAL MESSAGES WESTLICHE MASSAGEN

Descontracturante 25 MIN / 46€
Deep Tissue | Löst Muskelverspannungen 50 MIN / 90 €

Relajante 25 MIN / 42 €
Relaxing | Entspannende 50 MIN / 75 €

Sublime Brisas del Atlántico 25 MIN / 42 €
Sumblime Atlantic Breezes | Sublim Atlantische Brise 50 MIN / 85 €

Aromaterapia con esencias del mundo · - Aromatherapy with essences of the world · Aromatherapie Essenzen der Welt

Piernas Cansadas con Gel Frío 25 MIN / 46 €
Tired Legs with cold gel | Müde Beine mit kaltem Gel

Masaje infantil (menores de 12años) 25 MIN / 30 €
Kids massage (under 12 years old) | Kindermassage (unter 12 Jahren)

MASAJES ORIENTALES ORIENTAL MESSAGES ORIENTALISCHE MASSAGEN

Reflexología 25 MIN / 42 €
Foot reflexology | Reflexologie

Masaje craneofacial 20 MIN / 32 €
Skull Facial massage | Schädel-Gesichtsmassage

RITUALES RITUALS RITUALE

Incluye zona Hidroterapia | Hydrotherapy area included | Hydrotherapie-Bereich inclusive

Ritual Détox 50 MIN / 60 €
Masaje cráneo facial + Reflexología
Skull Facial massage + Reflexology | Schädel-Gesichtsmassage + Reflexologie

Ritual para dos 60 MIN / 160 €
Ritual for two | Rituale für 2

Masaje Relajante + Reflexología
Relaxing + Reflexology | Entspannende + Reflexologie

Ritual Diamond 90 MIN / 110 €

Diamond Experience Rose Massage + Masaje cráneo facial
Diamond Experience Rose Massage + Skull Facial massage
Diamond Experience Rose Massage + Schädel-Gesichtsmassage

Ritual O2 105 MIN / 125 €

Tratamiento facial O2 + Masaje relajante
O2 Facial + Relaxing | O2 Facial + Entspannende

ESENCIAS DEL MUNDO WORLD ESSENCE ESSENZEN DER WELT



ROSA CANINA
CANINE ROSE
ECKSAHNROSE



BERGAMOTA
BERGOMOT
BERGAMOTTE



AZAHAR
ORANGE BLOSSOM
ORANGENBLÜTE



ROMERO
ROSEMARY
ROSEMARIN

DEPILACIONES WAXING ENTHAARUNGEN

Zona grande	29 €
Big area Große Zone	
Zona mediana	22 €
Medium area Mitttelgroße Zone	
Zona pequeña	9 €
Small area Kleine Zone	
Axilas	16 €
Armpits Achseln	
Ingles	17 €
Bikini line Bikinizone	
Depilación cejas o labio superior	8 €
Eye brow or upper lip waxing Augenbrauen- oder Oberlippen-Enthaarung	

ESTÉTICABEAUTYKOSMETIK

Manicura con exfoliante cítrico y bálsamo a la vitamina C	50 MIN / 43 €
Manicure with citric exfoliation and balm rich in vitamin C	
Maniküre mit Zitrus-Peeling + Balsam mit Vitamin C	
Pedicura con exfoliante citrus y bálsamo a la vitamina C	60 MIN / 54 €
Pedicure with citric exfoliation and balm rich in vitamin C	
Pediküre mit Zitrus-Peeling + Balsam mit Vitamin C	

ACCESORIOS ACCESSORIES EXTRAS

Chancclas	1,5 €
Flip Flops Badesandalen	
Gorros	2,5 €
Swimming caps Badekappe	

LISTA DE PRECIOS PRICE LIST PREISLISTE

Circuito Spa Individual	60 MIN/ 12 €
Spa Hydrotherapy circuit - individual	
Spa-Durchgang, eine Person	
Circuito Spa Privado 2 personas Cava & Chocolate	60MIN/ 100 €
Spa Hydrotherapy circuit - exclusive for 2 people Cava & Chocolate	
Spa-Durchgang, privat, 2 Personen Cava & Schokolade	
Bono Individual Spa 10 Sesiones	60MIN/ 100 €
Individual Bonus 10 sessions	
Zehnerkarte Spa, eine Person	

Cómo vestir en la zona húmeda: es obligatorio el uso de traje de baño, gorro y chancclas - a la venta en la recepción del Spa

How to dress in the Hydrotheray Circuit: it is mandatory the use of bathing suit, swimming cap and flip-flops - available at the Spa reception.

Kleiderordnung im Feuchtbereich: Badeanzug, Badekappe und Badeschlappen sind Pflicht - Diese sind an der Rezeption des Spas erwerblich

SECUENCIA RECOMENDADA RECOMMENDED SEQUENCE EMPFOHLENE REIHENFOLGE



ADVERTENCIAS CAUTIONS VORWARNUNGEN

CONDICIONES GENERALES DE USO

Recomendamos dejen toda su joyería y objetos de valor en la habitación antes de venir al Spa.

El Spa no se hace responsable de los objetos perdidos.

Rogamos lleguen 5 a 10 minutos antes de su cita para que su tratamiento empiece a la hora prevista.

GENERAL CONDITIONS OF USE

We recomend to leave all your jewelry and valuable objects in your room before coming to the Spa.

The Spa does not become responsible for any lost property.

Please, arrive 5 to 10 minutes prior your appointment in order to begin your treatment on time.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Bitte lassen Sie Schmuck und Wertsachen im Zimmer, bevor Sie in den Spa kommen.

Der Spa haftet nicht für verlorene Gegenstände.

Bitte erscheinen Sie 5 bis 10 Minuten vor Ihrem Termin, damit Ihre Behandlung zur geplanten Zeit beginnen kann.

CONTRAINDICACIONES

En caso de enfermedades de la piel, cardiovasculares, infarto reciente o hipertensión, desaconsejamos el acceso a la zona húmeda. En caso de embarazo consulte a su médico e informe siempre a su terapeuta. Advierta a nuestro personal en el momento de su reserva de cualquier condición física, alergia o enfermedad que pueda desaconsejar la realización de su tratamiento.

CONTRAINDICTIONS

In case of skin problems, cardiovascular disease, recent heart affections or hypertension, please do not use the wet zone. Advice our staff at the moment of your reservation, of any physical condition, allergy or disease that may advise against the performance of your treatment.

GEGENANZEIGEN

Im Fall von Hautkrankheiten, Herz- und Gefäßerkrankungen, einem vor kurzem passierten Infarkt oder Bluthochdruck, raten wir von der Benutzung der Feuchtzone ab. Bei Schwangerschaft konsultieren Sie bitte vorher Ihren Arzt und informieren Sie unbedingt Ihren Therapeuten. Bitte weisen Sie unsere Mitarbeiter zum Zeitpunkt Ihrer Buchung auf alle körperlichen Beschwerden, Allergien oder Krankheiten hin, die Ihre Behandlung nicht empfehlenswert machen könnten.

POLÍTICA DE CANCELACIÓN

No se podrá cancelar su tratamiento con menos de 24h de antelación, cargo del 100% de su reserva. En caso de llegar con retraso a su cita, finalizará a su hora prevista por respeto a las reservas de otros clientes. Su tratamiento será cobrado en su totalidad, 100% por el valor de su servicio. Los tratamientos son estrictamente profesionales; cualquier comportamiento inadecuado ocasionará la suspensión inmediata de la sesión sin ningún tipo de reembolso.

CANCELATION POLICY

If you cancel your treatment within the last 24h, you will be charged 100% of your reservation. In case of arriving late to your appointment, this will be finished at the initial time, by respect to the appointments of the other clients. Thus, your treatment will be charged 100% of your reservation. In case of no show up to your appointment, this will be cancelled with 100% charge of your reservation. The treatments performed are strictly professional; any inadequate behaviour will cause the immediate end of the session without any reimbursement.

STORNIERUNGEN

Wenn Sie Ihre Reservierung weniger als 24 Stunden vor dem Termin stornieren, berechnen wir Ihnen den Gesamtpreis. Auch wenn Sie zu spät zu Ihrem Termin kommen, endet Ihre Behandlung aus Respekt für die nachfolgenden Kunden zur vorgesehenen Zeit. Ihre Behandlung wird in voller Höhe der reservierten Dienstleistungen in Rechnung gestellt. Wenn Sie zu Ihrem Termin nicht erscheinen, wird er abgesagt und Ihnen in voller Höhe in Rechnung gestellt. Unsere Therapien sind streng professionell; unangemessenes Verhalten führt zur sofortigen Einstellung der Sitzung ohne jegliche Rückerstattung.